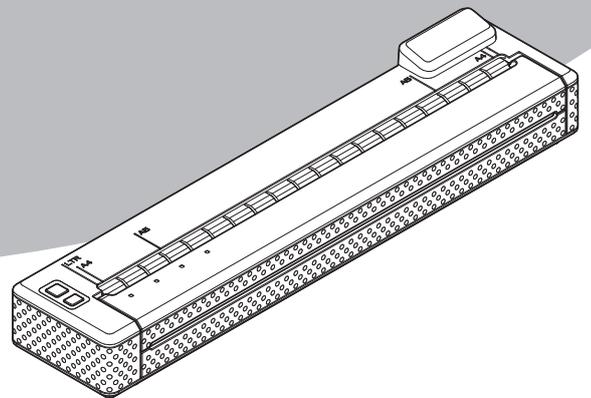


brother®

PocketJet

AVISOS SOBRE SEGURIDAD Y LEGALES



PJ-673 **Impresora portátil**

Lea este documento antes de utilizar la impresora.

Introducción

Gracias por adquirir la impresora PocketJet PJ-673 (denominada a partir de aquí como “la impresora”).

Esta impresora portátil térmica es ultraportátil y puede conectarse a un dispositivo móvil o a una PC con Windows® para realizar impresiones rápidas.

La documentación incluida con la impresora contiene precauciones, advertencias e instrucciones de uso. Antes de utilizar la impresora, lea este documento para obtener información sobre seguridad y sobre cómo utilizarla adecuadamente.

Guarde la documentación para su referencia futura.

Aviso importante

- El contenido de este documento está sujeto a cambios sin previo aviso.
- El contenido de este documento no se puede duplicar ni reproducir, ni parcial ni totalmente, sin autorización.
- No asumimos ninguna responsabilidad por daños que sean consecuencia de terremotos, incendios u otros siniestros, de acciones de terceros, o del uso indebido o la utilización en circunstancias especiales, ya sea de manera intencionada o negligente, por parte del usuario.
- No asumimos ninguna responsabilidad por daños (como pérdidas, pérdida de beneficios comerciales, beneficios perdidos, interrupciones de la actividad comercial o pérdida de medios de comunicación) que puedan derivarse del uso de esta impresora o de la imposibilidad de usarla.
- Si esta impresora presenta fallos debidos a una fabricación defectuosa, nos comprometemos a reemplazarla o a repararla durante el periodo de garantía.
- No asumimos ninguna responsabilidad por los daños que puedan derivarse del funcionamiento incorrecto de la impresora, por ejemplo, al conectarla con equipos incompatibles o al hacer uso indebido del software.

Utilización segura del equipo

Si la impresora presenta algún fallo de funcionamiento, deje de utilizarla inmediatamente y pónganse en contacto con el representante de ventas del establecimiento en el que la adquirió.

Símbolos utilizados en este manual

A lo largo de este documento se utilizan los siguientes símbolos:

 PELIGRO	Indica una situación peligrosa e inminente que, si no se evita, ocasionará lesiones graves o incluso la muerte.
 ADVERTENCIA	Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podrá ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.
 AVISO	Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede producir lesiones leves o moderadas.
IMPORTANTE	Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede producir daños materiales o pérdida de la funcionalidad del producto.

	Indica riesgo de incendio en determinadas circunstancias
	Indica riesgo de descarga eléctrica en determinadas circunstancias
	Indica riesgo de quemaduras en determinadas circunstancias
	Indica que existe el riesgo de que la batería Ni-MH/Li-ion pueda resultar dañada en ciertas circunstancias.
	Indica una acción que no se debe realizar
	Indica riesgo de combustión si hay fuego en las proximidades
	Indica riesgo de lesión si se toca la parte especificada de la impresora
	Indica riesgo de lesión, como descargas eléctricas, si se desmonta la parte especificada de la impresora
	Indica riesgo de descarga eléctrica si la operación se realiza con las manos mojadas
	Indica riesgo de descarga eléctrica si la impresora se expone al agua
	Indica una acción que se debe realizar
	Indica que el cable de alimentación de CA se debe desconectar de la toma de corriente eléctrica

Instrucciones de seguridad importantes

PELIGRO

Batería Ni-MH recargable/Batería Li-ion recargable



Observe con atención las siguientes precauciones de uso de la batería Ni-MH recargable/batería Li-ion recargable opcionales (denominadas a partir de aquí como “batería recargable”). Si no tiene en cuenta estas instrucciones, es posible que se produzca calentamiento o fisuras, o bien se podrían provocar fugas, cortocircuitos, explosiones, humo, un incendio, descargas eléctricas u otros daños.

- Para cargar la batería recargable, utilice el adaptador de CA/cable de alimentación de CC, que han sido designados específicamente para esta impresora.
- No desmonte ni modifique la batería recargable. Si lo hace, podrían dejar de funcionar los mecanismos de seguridad y el circuito de protección dentro de la batería recargable.
- No permita que alambres u otros objetos metálicos entren en contacto con los extremos de los terminales de la batería recargable. Por ejemplo, no la transporte ni la almacene junto con objetos metálicos como collares u horquillas para el pelo. Pueden provocar un cortocircuito y puede provocar que los objetos metálicos como alambres, collares u horquillas para el pelo se sobrecalienten.
- No sobrecaliente intencionalmente la batería recargable ni la tire al fuego. Esto podría provocar que se funda el aislamiento interno, que se despidan gases o que falle el mecanismo de seguridad. Además, el electrolito podría incendiarse.
- No use o deje la batería recargable cerca del fuego, calentadores u otros lugares con altas temperaturas.
- No permita que la batería recargable entre en contacto con ningún líquido ni que esta quede sumergida. Podrían dejar de funcionar los mecanismos de seguridad y el circuito de protección dentro de la batería recargable.
- No cargue la batería recargable cerca del fuego o en lugares expuestos directamente a la luz solar. Esto podría provocar que se active el circuito de protección diseñado para prevenir daños por temperaturas altas, lo que provocaría que la batería recargable detenga la carga o que se cargue con una corriente/voltaje excesivo debido al fallo del circuito de protección. Además, esto podría provocar una reacción química anómala en la batería recargable.
- No ejerza presión en la batería recargable, no la pinche, ni la tire, tampoco la esponja a golpes fuertes. Si se daña el circuito de protección de la batería recargable, esta podría recargarse con una corriente/voltaje anómalo o bien podría provocarse una reacción química anómala en ella.
- No use la batería recargable si está considerablemente dañada o deformada.
- No suelde directamente ninguna conexión a la batería recargable.
- No utilice la batería recargable con la polaridad invertida. Compruebe la orientación de la batería recargable antes de introducirla y no intente forzar la batería recargable en la impresora. Si carga la batería recargable con la polaridad invertida, podría provocar una reacción química anómala en la batería recargable o un flujo de corriente indebido durante la descarga.
- Utilice la batería recargable solo con dispositivos aprobados. El uso con otros equipos puede provocar un rendimiento inferior de la batería o una vida útil reducida.
- No despegue ni raye la cubierta de la batería recargable. Si se raya la cubierta, deje de utilizar la batería recargable.
- No coloque la batería recargable, o una impresora con la batería recargable instalada, en un horno de microondas o un contenedor de alta presión.

! PELIGRO

	Una fuga de líquido (electrolito) de la impresora o de la batería recargable puede indicar que la batería recargable se ha dañado.
	Si la batería recargable tiene fugas, aparte inmediatamente la impresora o la batería recargable de las llamas o de otras fuentes de calor extremo. Coloque la impresora o la batería recargable en una bolsa para aislarla. No toque el líquido (electrolito). Si el electrolito entra en contacto con sus ojos o con los de otra persona, no los frote. Enjuáguese ojos de inmediato con agua limpia abundante y diríjase a un médico, ya que el electrolito puede provocarle daños en los ojos. Si entra en contacto con la piel o la ropa, lávelas inmediatamente con agua.
	Mantenga la impresora y sus accesorios (batería recargable, consumibles, bolsas de plástico, etiquetas, etc.) fuera del alcance de los niños, especialmente de los más pequeños, ya que podrían sufrir lesiones si, por ejemplo, el niño traga o intenta tragarse uno de estos objetos.

! ADVERTENCIA

Impresora

	No utilice la impresora en lugares donde está prohibido, por ejemplo, un avión. Esto puede afectar a los controles del avión y provocar un accidente.
	No utilice la impresora en entornos especiales como, por ejemplo, cerca de aparatos médicos. Las ondas electromagnéticas pueden provocar fallos de funcionamiento en los aparatos médicos.
	Es conveniente que los usuarios que tengan marcapasos consulten a un médico sobre el uso de la impresora antes de utilizarla. Se recomienda a los usuarios con marcapasos que se alejen del equipo si sienten algo fuera de lo normal.
	No introduzca objetos extraños en la impresora ni en sus conectores o puertos, ya que podrían ocasionar un incendio, una descarga eléctrica u otros daños.
	Si algún objeto extraño cae en el interior de la impresora, apáguela de inmediato, desconecte el adaptador de CA/cable de alimentación de CC de la toma de corriente eléctrica, extraiga la batería recargable de la impresora y pónganse en contacto con el representante de ventas del establecimiento en el que la adquirió. Si sigue utilizando la impresora, puede producirse un incendio, una descarga eléctrica u otros daños.
	
	No utilice, recargue ni guarde la impresora en los siguientes lugares; de lo contrario, podría ocasionar una fuga, un incendio, una descarga eléctrica u otros daños.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ En un lugar situado cerca del agua o que tenga un nivel elevado de humedad o condensación, como por ejemplo en un cuarto de baño, o bien que esté cerca de un calentador de agua o en una ubicación en la que haya una humedad extrema. ■ En un lugar con mucho polvo ■ En un lugar muy caliente, como cerca de una llama o de un calentador, o en una zona expuesta a la luz directa del sol ■ En un automóvil cerrado expuesto a un sol intenso
	
	
	
	Si se observan relámpagos cerca de su ubicación o si se produce una tormenta eléctrica, desconecte el adaptador de CA/cable de alimentación de CC de la toma de corriente eléctrica. Si los relámpagos están cerca, no toque la impresora, ya que existe riesgo de descarga eléctrica.
	No trate de desmontar o alterar la impresora, ya que al hacerlo podría provocar un incendio, una descarga eléctrica u otros daños. Para las tareas de mantenimiento, ajuste o reparación, póngase en contacto con el representante de ventas del establecimiento en el que adquirió la impresora. (La garantía no cubre las reparaciones de los daños debidos al desmontaje o las alteraciones que haya realizado el usuario.)
	
	

! ADVERTENCIA

  	<p>La impresora se puede dañar si se cae o se somete a golpes fuertes, como por ejemplo, si alguien la pisa. Si sigue utilizando una impresora dañada, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica. Si la impresora resulta dañada, apáguela de inmediato, desconecte el adaptador de CA/cable de alimentación de CC de la toma de corriente eléctrica, extraiga la batería recargable de la impresora y pónganse en contacto con el representante de ventas del establecimiento en el que la adquirió.</p>
   	<p>Si la impresora no funciona con normalidad (si, por ejemplo, despidе humo, un olor raro o emite ruidos extraños), deje de usarla, ya que, de lo contrario, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica u otros daños. Apague la impresora inmediatamente, desconecte el adaptador de CA/cable de alimentación de CC de la toma de corriente eléctrica, extraiga la batería recargable de la impresora y póngase en contacto con el representante de ventas del establecimiento en el que la adquirió para que se lleven a cabo las reparaciones pertinentes.</p>
  	<p>Deje de utilizar la impresora si detecta alguna fuga, si observa decoloraciones o deformaciones, o bien si parece defectuosa por cualquier otro motivo.</p>
  	<p>No cargue la impresora con un adaptador de CA/cable de alimentación de CC que no sea el especificado.</p>
  	<p>Si la impresora no está completamente cargada después de que haya pasado el periodo de tiempo adecuado (120 minutos en la batería Ni-MH recargable y 180 minutos en la batería Li-ion recargable), detenga la carga, ya que, de lo contrario, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica u otros daños.</p>
  	<p>No coloque el producto cerca de sustancias químicas o en lugares con riesgo de derrame de dichas sustancias. En especial, los solventes orgánicos o líquidos podrían derretir o desintegrar la carcasa o los cables, y esto provocaría riesgo de incendio o descargas eléctricas. También podrían provocar fallos en el funcionamiento del producto o decoloración.</p>
	<p>Mientras esté utilizando un adaptador de CA/cable de alimentación de CC, no toque el equipo durante una tormenta eléctrica, ya que podrían producirse descargas eléctricas.</p>
	<p>Mantenga la impresora y sus accesorios (batería recargable, consumibles, bolsas de plástico, etiquetas, etc.) fuera del alcance de los niños, especialmente de los más pequeños, ya que podrían sufrir lesiones si, por ejemplo, el niño traga o intenta tragarse uno de estos objetos.</p>
<p>Adaptador de CA/cable de alimentación de CC</p>	
  	<p>Utilice solo el adaptador de CA/cable de alimentación de CC diseñado específicamente para esta impresora; de lo contrario, podría ocasionar un incendio, una descarga eléctrica u otros daños.</p> <p>El adaptador de CA/cable de alimentación de CC están diseñados específicamente para esta impresora. No lo utilice con ningún otro producto.</p>

ADVERTENCIA

  	No coloque el producto cerca de sustancias químicas o en lugares con riesgo de derrame de dichas sustancias. En especial, los solventes orgánicos o líquidos podrían derretir o desintegrar la carcasa o los cables, y esto provocaría riesgo de incendio o descargas eléctricas. También podrían provocar fallos en el funcionamiento del producto o decoloración.
  	La impresora y el adaptador de CA/cable de alimentación de CC se han diseñado solo para su uso con la fuente de alimentación autorizada (AC100-240V 50/60Hz). No utilice una fuente de alimentación no autorizada, ya que, si lo hace, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica, lesiones o daños materiales. Si tiene alguna pregunta sobre su fuente de alimentación, consulte a un electricista cualificado.
 	No toque el adaptador de CA/cable de alimentación de CC o el enchufe de suministro eléctrico con las manos mojadas, ya que podría sufrir una descarga eléctrica.
  	No trate de desmontar, alterar o reparar el adaptador de CA/cable de alimentación de CC, de lo contrario, podría ocasionar un incendio, una descarga eléctrica u otros daños. Para las tareas de mantenimiento, ajuste o reparación, póngase en contacto con el representante de ventas del establecimiento en el que adquirió la impresora.
  	No derrame agua ni bebidas sobre el adaptador de CA/cable de alimentación de CC. Asimismo, no utilice el adaptador de CA/cable de alimentación de CC en un lugar donde pueda mojarse, de lo contrario, podría producirse una explosión o una descarga eléctrica.
 	Si el enchufe de la fuente de alimentación se ensucia (por ejemplo, si se cubre de polvo), desconéctelo de la toma de corriente eléctrica y, a continuación, límpielo con un paño seco. El uso continuado de un enchufe de suministro eléctrico que esté sucio podría producir un incendio.
  	Para desconectar el cable de alimentación de CA, no tire del cable, ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica. Tire solo del cuerpo del enchufe.
  	No introduzca objetos extraños en el interior del adaptador de CA/cable de alimentación de CC, ya que, de lo contrario, podría producirse quemaduras o descargas eléctricas.

! ADVERTENCIA

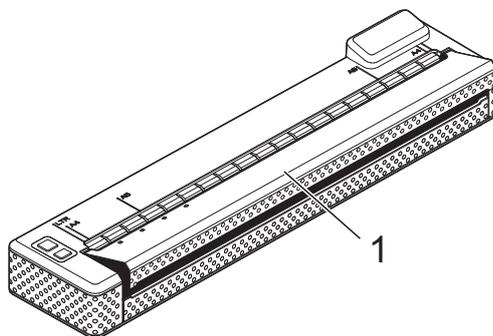
	Utilice el adaptador de CA/cable de alimentación de CC correctamente y respete las siguientes instrucciones, de lo contrario, podría ocasionar un incendio o una descarga eléctrica.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ No dañe el adaptador de CA/cable de alimentación de CC. ■ No modifique el adaptador de CA/cable de alimentación de CC. ■ No tuerza, tire ni doble excesivamente el adaptador de CA/cable de alimentación de CC. ■ No exponga el adaptador de CA/cable de alimentación de CC al calor. ■ No ate el adaptador de CA/cable de alimentación de CC. ■ No coloque objetos en el adaptador de CA/cable de alimentación de CC, ni permita que quede atrapado entre dos objetos.
	Si el adaptador de CA/cable de alimentación de CC está dañado, pida uno nuevo al representante de ventas del establecimiento en el que adquirió la impresora.
	Mantenga el adaptador de CA/cable de alimentación de CC fuera del alcance de los niños, especialmente de los más pequeños, ya que podrían sufrir lesiones.
	No utilice el adaptador de CA/cable de alimentación de CC cerca de llamas o calentadores. Si se derrite el aislante que rodea el cable del adaptador de CA/cable de alimentación de CC, pueden producirse incendios o descargas eléctricas.
	No sobrecargue las tomas de corriente eléctrica ni enchufe varios dispositivos en la misma toma de corriente eléctrica. Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica y otros daños.
	Antes de limpiar la impresora, desconecte el adaptador de CA/cable de alimentación de CC de la toma de corriente eléctrica, ya que, de lo contrario, podrían ocasionarse descargas eléctricas.
	Al conectar el adaptador de CA/cable de alimentación de CC, introduzca siempre el enchufe en la toma de corriente eléctrica hasta el tope para garantizar una conexión firme, ya que, de lo contrario, puede producirse un incendio, descargas eléctricas u otros daños.
	Si la impresora no se va a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo, desconecte el adaptador de CA/cable de alimentación de CC de la impresora y de la toma de corriente eléctrica.
	Brother recomienda encarecidamente que NO se utilice un cable alargador.

⚠ AVISO

Impresora



No sujete la impresora únicamente desde la cubierta de la liberación. Si la cubierta se sale y la impresora se cae, podrían producirse lesiones.



1 Cubierta de liberación

Precauciones generales

Batería recargable



En el momento de la compra, la batería recargable tiene una ligera carga, que sirve para comprobar el funcionamiento de la impresora; no obstante, la batería recargable debe cargarse por completo con el cargador de batería especificado (adaptador de CA/cable de alimentación de CC) antes de usar la impresora.



Si la impresora no se va a utilizar durante un periodo largo de tiempo, extraiga la batería recargable de la impresora y, a continuación, guárdela en un lugar en donde no esté expuesta a electricidad estática, a una humedad elevada o a altas temperaturas (se recomienda una temperatura entre 15 y 25 °C (59 y 77 °F) y una humedad de entre el 40% y el 60%). Para mantener la eficiencia y la vida útil de la batería recargable, recárguela, como mínimo, cada seis meses.



Al extraer la batería Ni-MH recargable de la impresora, asegúrese de que agarra el conector al desconectarlo. Si tira de la batería Ni-MH recargable, puede que se produzcan daños, como por ejemplo, cables rotos.



La impresora está alimentada por una batería recargable. Si la impresora solo se puede utilizar durante un breve periodo de tiempo, incluso cuando está completamente cargada, es posible que la batería recargable haya llegado al final de su vida útil. Sustituya la batería recargable por una nueva.

Para sustituir la batería recargable, cubra con cinta los terminales de la batería antigua que hacen contacto con la impresora para evitar que provoquen un cortocircuito.

IMPORTANTE

Impresora



No utilice la impresora cerca de dispositivos que produzcan interferencias electromagnéticas, como una televisión o una radio. Si lo hace, puede que provoque fallos en el funcionamiento del equipo.

Adaptador de CA/cable de alimentación de CC



No enrolle el cable del adaptador de CA/cable de alimentación de CC en torno al adaptador ni lo doble, porque podría dañarse el cable.



No utilice el adaptador de CA/cable de alimentación de CC cerca de hornos de microondas, porque podrían producirse daños en el adaptador de CA/cable de alimentación de CC o en la impresora.

Marcas comerciales

El logotipo de Brother es una marca comercial registrada de Brother Industries, Ltd.

Brother es una marca comercial de Brother Industries, Ltd.

© 2013 Brother Industries, Ltd. Todos los derechos reservados.

Microsoft, Windows y Windows Vista son marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y otros países.

Adobe y Reader son marcas registradas de Adobe Systems Incorporated en Estados Unidos y/o en otros países.

QR Code es una marca registrada de DENSO WAVE INCORPORATED en JAPÓN y otros países. QR Code Generating Program Copyright © 2008 DENSO WAVE INCORPORATED.

BarStar Pro Encode Library (DataMatrix, PDF417) Copyright © 2007 AINIX Corporation. All rights reserved.

Epson ESC/P es una marca registrada de Seiko Epson Corporation.

Cada propietario de los software mencionados en este documento tiene un Contrato de licencia de software específico para sus programas patentados.

Los nombres de productos y aplicaciones de software restantes mencionados en este documento son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas compañías.

Observaciones sobre la licencia de código abierto

Este producto incluye software de código abierto.

Para consultar las observaciones sobre la licencia de código abierto, vaya a la selección de descarga del manual en la página de inicio del modelo del Brother Solutions Center en <http://solutions.brother.com/>.

Regulación

AVISO

EXISTE RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR OTRA DE UN TIPO INCORRECTO.

DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS INSTRUCCIONES.

Declaración de conformidad de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, por su sigla en inglés) (Solo para EE. UU.)

Persona responsable: Brother Mobile Solutions, Inc.
100 Technology Drive Suite 250A
Broomfield, CO 80021 EE. UU.
Tel: (303) 460-1600

Nombre del producto: Impresora portátil
Número de modelo: PJ-673

PJ-673 está equipado con un dispositivo WLAN con FCC ID: ANSBP3591.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Regulaciones de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no causará una interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluso una interferencia que pueda provocar un funcionamiento no deseado.

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B, según la Parte 15 de las Regulaciones de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra cualquier interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala o utiliza de acuerdo a las instrucciones, puede provocar una interferencia perjudicial para las radiocomunicaciones. Sin embargo, no se puede garantizar que no habrá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo provoca una interferencia perjudicial para la recepción de la señal de radio o televisión, que puede comprobarse apagando y prendiendo el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia por medio de una o más de las siguientes medidas:

- Oriente o ubique la antena receptora en una posición diferente.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente eléctrica en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Solicite ayuda al distribuidor o a un técnico experimentado de radio/TV.
- Este transmisor no debe colocarse junto a, ni utilizarse junto con, cualquier otra antena o transmisor.

Importante

- Se debe usar el cable de la interfaz incluido para asegurarse de cumplir con los límites de los dispositivos digitales de Clase B.

AVISO

- Cualquier cambio o modificación que no esté aprobado expresamente por Brother Mobile Solutions, Inc. podría anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.
- Para mantener la conformidad con las directivas de exposición a radiofrecuencia de la FCC, utilice exclusivamente la antena suministrada. Una antena no autorizada, la realización de modificaciones o conexiones podría dañar el transmisor e infringir las normativas de la FCC.

Las pruebas científicas actuales no demuestran que existan problemas de salud asociados al uso de dispositivos inalámbricos de bajo consumo de energía. No obstante, tampoco existen evidencias de que estos dispositivos inalámbricos de bajo consumo de energía sean absolutamente seguros. Cuando están activados, los dispositivos inalámbricos de bajo consumo de energía emiten niveles bajos de energía de radiofrecuencia (RF) en el rango de microondas. Aunque los niveles altos de RF pueden afectar a la salud (calentando los tejidos), la exposición a RF de bajo nivel, al no producir efectos de calentamiento, no causa efectos nocivos para la salud que sean conocidos. Muchos estudios sobre la exposición a RF de bajo nivel no han demostrado que se produzcan ningún tipo de efectos biológicos. Algunos estudios han sugerido que puede haber ciertos efectos biológicos, pero tales conclusiones no se han visto confirmadas por investigaciones adicionales. La impresora PJ-673 ha sido sometida a pruebas y se ha llegado a la conclusión de que cumple con los límites de exposición de radiación de las directivas de exposición de radiofrecuencia (RF) de la FCC en Supplement C to OET65 (suplemento C a OET65).

brother®



LBC261001